

# **ELITE mini**

## **Manual de instrucciones**



Versión Mayo 2023



**ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE**



# 1. PRIMEROS PASOS

Felicitaciones por su compra de la afiladora universal de herramientas ELITE mini.

Lea esta guía antes de comenzar.

La ELITE mini es una afiladora universal de herramientas que permite multitud de trabajos de afilado diferentes según los variados accesorios incluidos con la máquina.

Este manual le presenta las principales funciones de la afiladora con el fin de evitar riesgos para su salud o que puedan causar una avería o un desgaste prematuro de la máquina.

En caso de duda, póngase en contacto con nosotros o con uno de nuestros distribuidores autorizados.

***Nota Informativa:** El uso descrito en el manual de esta afiladora universal descrito en el mismo puede presentar algunas variaciones de uso ya que nuestra maquinaria está sujeta a posibles modificaciones constructivas, dependiendo de la incorporación de avances tecnológicos en nuestros equipos de afilado.*



## 2.SEGURIDAD

### 2.1.Normas de seguridad

Observe y aplique cuidadosamente las siguientes reglas de seguridad, el incumplimiento de estas reglas puede causar lesiones personales o daños a la máquina misma.

La instalación y el mantenimiento de la máquina descritos en este manual deben ser realizados únicamente por operadores que estén familiarizados con su funcionamiento y tengan suficientes conocimientos técnicos.

Las afiladoras universales de la gama ELITE mini han sido diseñadas para el afilado de herramientas, excluyendo cualquier otro tipo de operación.



PELIGRO ALTO VOLTAJE



PELIGRO DE ACCIDENTE



PELIGRO POR PROYECCIÓN DE CHISPA



PELIGRO DE HERRAMIENTAS AFILADAS



UTILICE ZAPATOS PROTECTORES



USE PROTECTORES AUDITIVOS

Estas advertencias no incluyen todos los posibles riesgos que podría ocasionar un uso inadecuado de la máquina. Por ello, el operador debe proceder con prudencia y observando las normas.



## 2.2 Instrucciones de seguridad adicionales para la afiladora universal

### Condiciones ambientales:

La máquina está prevista para trabajar en las siguientes condiciones ambientales:

- Humedad max. 70%
- Temperatura +5°C a +40°C
- Altura max. 1000 m.

La máquina no está diseñada para uso al aire libre.

La máquina no está diseñada para funcionar en condiciones explosivas.

La máquina debe estar bien conectada a tierra.

Desenchufar de la red eléctrica antes de reparar la máquina.

La tensión de alimentación no debe superar el 10% del voltaje especificado de la máquina de lo contrario los componentes eléctricos podrían dañarse.

Las protecciones de seguridad en la muela deben ser completas y en buen estado sin ser desmontadas o modificadas por casualidad.

No toque el volante de alimentación o el interruptor eléctrico involuntariamente. A fin de prevenir accidentes.

Cuando la pieza se acerca a la muela de lijado o la muela de lijado está bajo revisión, la alimentación debe ser suave y lo suficientemente lenta como para mantener la seguridad.

Cuando la pieza se encuentra suelta, o se sale fuera, o la muela de lijado está dañada, parar inmediatamente la máquina para evitar accidentes.

Si la máquina no se utiliza por más de un mes en una estación húmeda, los componentes eléctricos deben ser inspeccionados antes de usar. En primer lugar, deje que el motor funcione en vacío durante media hora en el 1 / 3 de la tensión especificada para eliminar la humedad, si es necesario. Entonces la máquina puede ejecutarse a plena tensión.

Al cambiar los rodamientos del eje de cabezal de afilado debe medir la posición del eje interior y exterior de los rodamientos y ajustar la diferencia de longitud del mango interior y exterior en consecuencia. Si no puede ajustarlo, cambie el manguito interior y exterior y luego cambie los rodamientos.

Estas advertencias no incluyen todos los posibles riesgos que podría ocasionar un uso inadecuado de la máquina. Por ello, el operador debe proceder con prudencia y observando las normas.



## 2.3 Uso prohibido

Nunca use la máquina fuera de los límites especificados en este manual.

El uso de la máquina sin los dispositivos de seguridad está prohibido.

El desmantelamiento o la desactivación de los dispositivos de seguridad están prohibidos.

Está prohibido el uso de la máquina con materiales que no se mencionan explícitamente en este manual.

Cualquier cambio en el diseño de la máquina es inadmisibile.

El uso de la máquina de forma o para fines que no son 100% equivalentes con las instrucciones de este manual, están prohibidos.

Por un uso diferente o adicional y como resultado por los daños materiales o lesiones, ELITE no se hará responsable y no aceptará ninguna garantía.

## 2.4. Uso y conservación del manual de instrucciones

Este manual de instrucciones debe ser leído y comprendido por todo el personal que entre en contacto con la máquina.

Esta guía es para:

- Indicar el uso correcto de la máquina según el tipo de trabajo a realizar.
- Proporcionar las instrucciones necesarias para el transporte, ajuste y mantenimiento de la máquina.
- Facilitar el pedido de repuestos e información de riesgos.

Límites de uso del manual:

La máquina está destinada a un uso profesional y, por lo tanto, la experiencia del operador es necesaria y de vital importancia.

Importancia y conservación del manual:

Este manual debe considerarse parte integrante de la máquina y, por lo tanto, debe permanecer junto a ella hasta el final de su uso.

Información adicional y aclaraciones:

El usuario, propietario o persona de mantenimiento puede ponerse en contacto con el fabricante para solicitar cualquier información adicional sobre el uso de la máquina y las posibles modalidades de intervención de mantenimiento y reparación.

Caducidad de la responsabilidad:

El fabricante se considera exento de cualquier responsabilidad en caso de:

- Uso inadecuado de la máquina
- Uso de la máquina por personas no capacitadas
- Fallos graves en el mantenimiento programado
- Intervenciones o modificaciones no autorizadas
- Uso de repuestos no originales.



**ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE**





## 2.3. Declaración de conformidad CE para máquinas

Por la presente, la empresa **Elite Sharpening Machines, SLU**  
**C/Joan Oró, 27**  
**ES-08635 Sant Esteve Sesrovires**

declara que el producto indicado a continuación, en base a su concepción y construcción, así como a la versión puesta en el mercado por nuestra empresa, cumple con los requisitos básicos obligatorios de seguridad y sanidad de la directiva CE.

La presente declaración pierde su validez en caso de que se realicen modificaciones no autorizadas en el producto.

Denominación del producto: ***ELITE mini***

Tipo de producto: ***Afiladora universal de herramientas***

Nr. de serie: \_\_\_\_\_

Competencias **Directiva para maquinaria CE (2006/42/CE)**

Directivas CE: **Directiva europea sobre compatibilidad  
electromagnética (2014/30/UE)**

**Los fines de protección de la directiva de baja tensión CE  
(2006/95/CE) se cumplieron según el anexo I, nr. 1.5.1 de la  
directiva de máquinas 2006/42/CE**

La documentación técnica fue **Sergi Valls Gramunt**  
compilada por Representante **C/Joan Oró, 27**  
legal de la documentación: **ES-08635 Sant Esteve Sesrovires**

Fecha / fabricante - Firma: \_\_\_\_\_

Datos del firmante: **Sergi Valls Gramunt, gerente**



**ESTA PÁGINA SE HA DEJADO EN BLANCO INTENCIONADAMENTE**



### 3.DATOS TÉCNICOS

En la siguiente tabla de información, encuentre la lista de especificaciones técnicas de las soldadoras descritas en este manual.

DATOS TÉCNICOS	ELITE mini
Potencia del motor de la muela abrasiva	0,33 CV
Velocidad de rotación de la muela abrasiva	2900 RPM
Diámetro de la muela abrasiva	Hasta $\phi$ 125 mm.
Dimensiones de la mesa de trabajo	470 x 133 mm
Desplazamiento longitudinal de la mesa de trabajo	320 mm.
Desplazamiento mesa de trabajo transversal	140 mm.
Recorrido vertical	190 mm.
Husillo de muela de rotación vertical	De +40° a -40°
Rotación horizontal del husillo	180°
Husillo de muela abrasiva de rotación horizontal	De +50° a -50°



## 4. TRANSPORTE

La ELITE mini se entrega embalada en una caja de madera.

Durante todo el transporte y traslado, la máquina debe mantenerse en su posición vertical original, cualquier variación en esta posición puede dar lugar a la pérdida de la garantía.



Modelo	Tamaño del embalaje	Peso
ELITE mini	1100 x 750 x 950 mm.	265 kilos



## 4.1. Instrucciones de desembalaje y montaje

Tenga especial cuidado al levantar la carga: ¡La carga puede no estar centrada!

Para levantar o mover la carga, utilice un montacargas con hojas lo suficientemente largas para soportar la máquina, teniendo en cuenta el ancho y la profundidad de la máquina para el cálculo de los pesos a levantar.

Una vez abierto el embalaje, quite los toques de fijación de los pies de la máquina

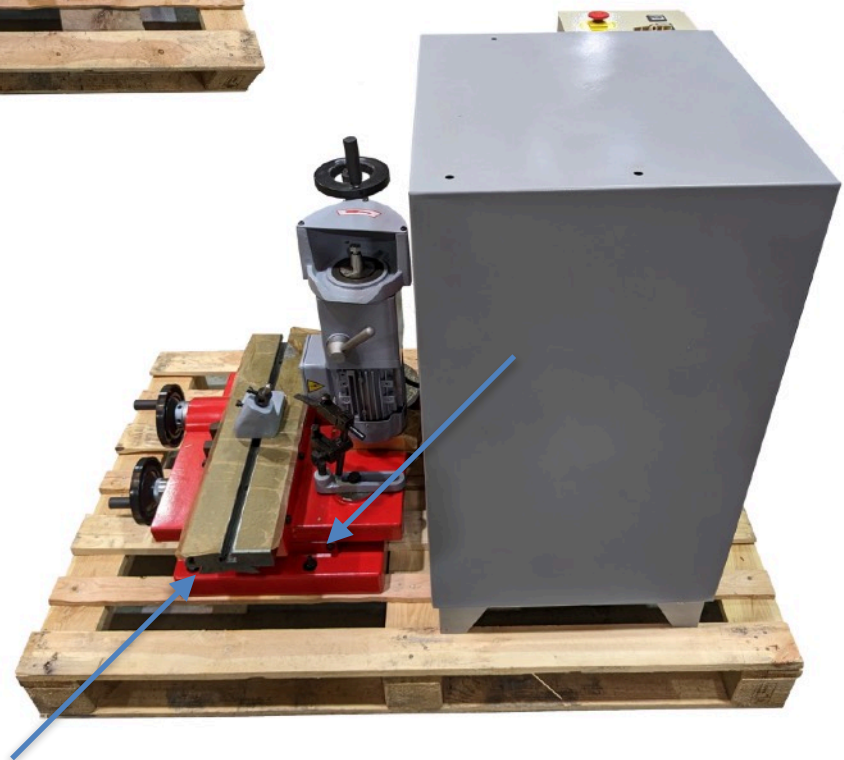




Elevar la máquina con cinchas de seguridad o equipamiento adecuado para un peso mínimo de 300 kg y colocarla encima de su pedestal.

**IMPORTANTE:** Tenga cuidado con el cable de alimentación de la máquina.

Fijar la máquina a la base mediante los tres tornillos suministrados en los orificios aquí indicados

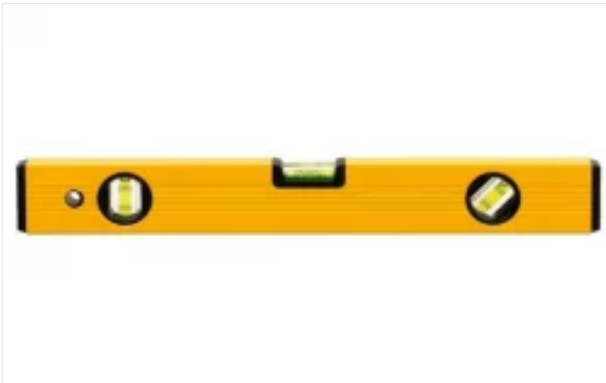




## 5.INSTALACIÓN

### 5.1.Colocación de la máquina

Antes de cualquier trabajo asegurarse de que la máquina esté bien alineada y no oscile en ninguno de sus extremos, en cuyo caso deberá calzarse para evitar movimientos. Para su correcto nivelado es necesario utilizar una herramienta niveladora. Este control debe realizarse tanto longitudinal como transversalmente.



Una mala nivelación de la máquina puede provocar vibraciones no deseadas y un desgaste prematuro de las guías lineales.



**ATENCIÓN:** La máquina no debe ser utilizada bajo ningún concepto por personal no cualificado o no autorizado.



## 5.2. Conexión eléctrica



¡PELIGRO ALTO VOLTAJE!

La conexión eléctrica de la máquina debe ser realizada por personal técnico cualificado únicamente a la tensión indicada en el pedido de la máquina / placa de identificación de la máquina. Ante cualquier duda sobre el voltaje consultar con el fabricante antes de la conexión.

Cualquier reclamación por una conexión incorrecta quedará fuera de garantía.

### Cable de extensión

Asegúrese de que el cable de extensión está en buenas condiciones y apto para la transmisión de energía. Un cable inferior reduce la transferencia de la energía y se calienta considerablemente. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto en función de la corriente y la longitud.

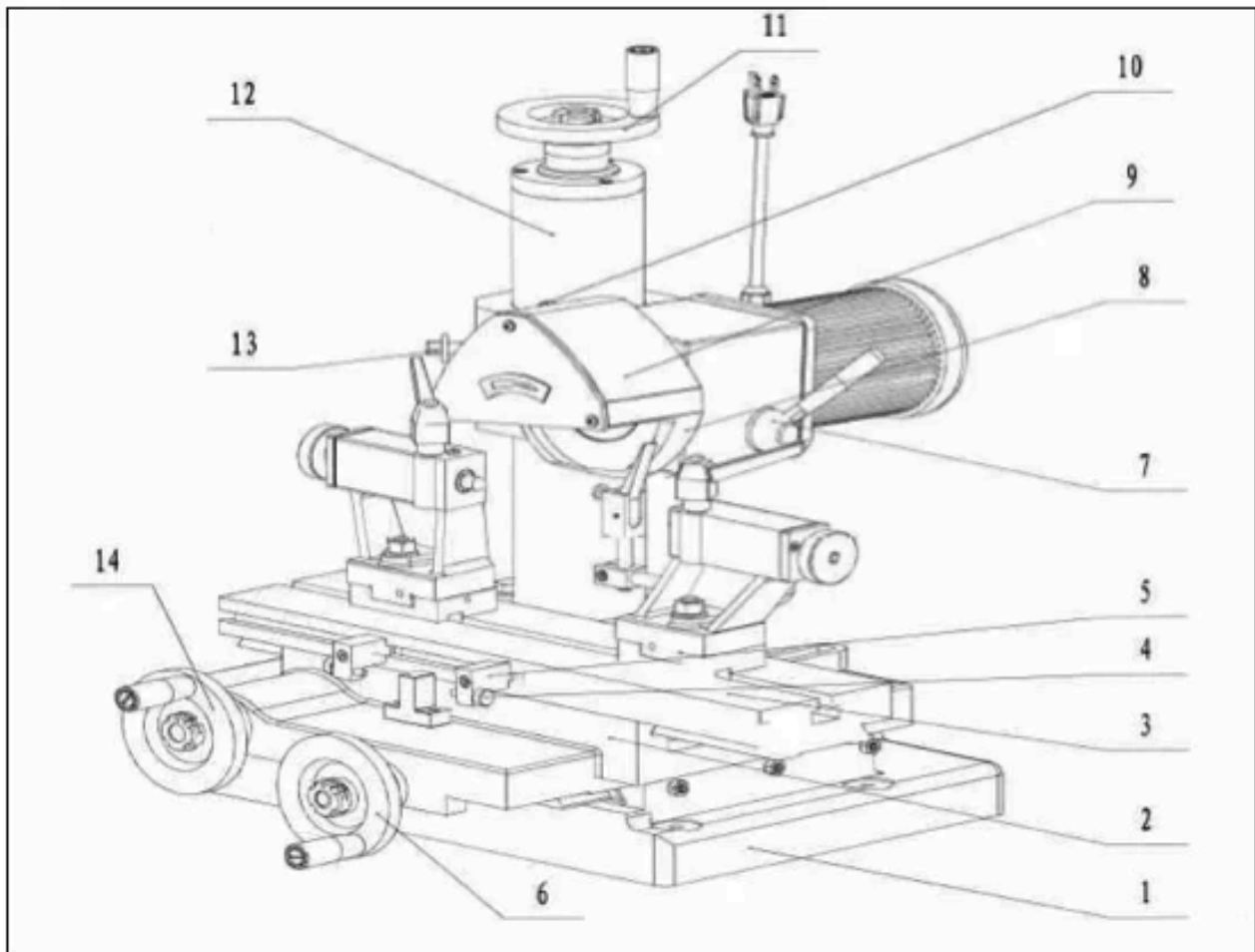
Amperios	Cable de extensión	Cable de extensión	Cable de extensión	Cable de extensión	Cable de extensión	Cable de extensión
	8 m	16 m	24 m	33 m	50 m	66 m
< 5 A	16	16	16	14	12	12
5 a 8 A	16	16	14	12	10	n.r
8 a 12 A	14	14	12	10	n.r	n.r
12 a 15 A	12	12	10	10	n.r	n.r
15 a 20 A	10	10	10	n.r	n.r	n.r
20 a 30 A	10	n.r	n.r	n.r	n.r	n.r

n.r = No se recomienda





### 5.3.Principales componentes de la máquina



1. Bancada
2. Mesa deslizante
3. Mesa de trabajo
4. Pomo de ajuste
5. Bloqueo de posicionamiento
6. Volante
7. Palanca de ajuste
8. Soporte del disco de lijado
9. Cubierta de protección
10. Tornillo de fijación
11. Volante
12. Columna
13. Palanca de ajuste
14. Volante



[www.elite.es/es/soporte/manuales/elite-mini-user-manual](http://www.elite.es/es/soporte/manuales/elite-mini-user-manual)

**Para obtener información más actualizada y videos útiles sobre cómo operar la máquina, consulte nuestro sitio web [www.elite.es](http://www.elite.es)**